

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

14 MARS 1972. — Arrêté ministériel fixant les règles à suivre en matière de comptabilité par les pouvoirs organisateurs des crèches de jour et des sections préguardiennes agréées par l'Œuvre nationale de l'enfance

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Vu l'arrêté royal du 13 février 1970 fixant les conditions de l'intervention financière de l'Etat dans les frais de fonctionnement des crèches de jour agréées par l'Œuvre nationale de l'enfance, modifié par les arrêtés royaux du 5 mai 1971, du 1er juillet 1971 et du 14 octobre 1971;

Vu notamment l'article 6 dudit arrêté royal;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Pour être admises au bénéfice des subventions de l'Etat, les crèches de jour et les sections préguardiennes agréées par l'Œuvre nationale de l'enfance doivent tenir leur comptabilité de façon à pouvoir communiquer les renseignements repris au plan comptable tel qu'il figure en annexe au présent arrêté.

Art. 2. Ce document comprend :

- 1° la répartition annuelle des journées de présence d'enfants par catégorie d'âge;
- 2° un compte annuel d'exploitation;
- 3° un compte annuel de résultat.

Art. 3. Ces renseignements sont transmis annuellement et sous la forme prescrite à l'Œuvre nationale de l'enfance, 67, avenue de la Toison d'Or, 1060 Bruxelles, au plus tard dans les trois mois de la clôture de l'année civile. Ils seront communiqués pour la première fois au sujet de l'année civile 1972.

Art. 4. Les crèches de jour et les sections préguardiennes visées par le présent arrêté, dont les statuts prévoient une année sociale différant de l'année civile devront, au plus tôt, se mettre en état de répondre aux dispositions de l'art. 3. En attendant, elles feront parvenir les renseignements prescrits, dans les trois mois de la clôture de l'année sociale la plus proche de l'échéance du 31 décembre 1972.

Art. 5. Ces crèches de jour et ces sections préguardiennes tiennent, par enfant, un compte individuel, ainsi qu'un dossier comportant, notamment, les documents justifiant le montant de la participation financière des parents.

Art. 6. L'Œuvre nationale de l'enfance est chargée de prendre toutes les dispositions nécessaires à la mise en application du présent arrêté. Ses délégués reçoivent toutes facilités pour contrôler l'exactitude des chiffres et la conformité des écritures.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 janvier 1972.

Bruxelles, le 14 mars 1972.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

14 MAART 1972. — Ministerieel besluit waarbij de regels inzake boekhouding worden bepaald, die door de inrichtende machten van de door het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn erkende kinderdagverblijven en peuterafdelingen in acht moeten worden genomen

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Gelet op het koninklijk besluit van 13 februari 1970 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een Rijks-tegemoetkoming in de werkingskosten van de door het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn erkende kinderdagverblijven, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 mei 1971, 1 juli 1971 en van 14 oktober 1971;

Gelet inzonderheid op artikel 6 van bedoeld koninklijk besluit;

Gelet op het koninklijk besluit nr 5 van 18 april 1967, betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State, in het bijzonder op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Besluit :

Artikel 1. Om in aanmerking te komen voor de staalstoelagen, moeten de door het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn erkende kinderdagverblijven en peuterafdelingen hun boekhouding zodanig bijhouden dat zij de inlichtingen die voorkomen op het bij dit besluit gevoegd boekhoudingsplan kunnen meedelen.

Art. 2. Dit dokument omvat :

- 1° de jaarlijkse indeling van de aanwezigheidsdagen van de kinderen per leeftijdsgroep;
- 2° een jaarlijkse exploitatierekening;
- 3° een jaarlijkse eindafrekening.

Art. 3. Deze inlichtingen worden jaarlijks, in de voorgeschreven vorm, overgemaakt aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, Guldenvieslaan 67, te 1060 Brussel, ten laatste binnen de drie maanden die volgen op het afsluiten van het kalenderjaar. Zij zullen voor de eerste maal overgemaakt worden voor het kalenderjaar 1972.

Art. 4. De in dit besluit bedoelde kinderdagverblijven en peuterafdelingen, waarvan de statuten een sociaal jaar voorzien dat verschilt van het kalenderjaar, moeten zich zo spoedig mogelijk in orde stellen om te voldoen aan de bepalingen van artikel 3. In afwachting zullen zij de voorgeschreven inlichtingen doen toekomen binnen de drie maanden die volgen op het afsluiten van het sociaal jaar dat het dichtst gelegen is bij de vervaldag van 31 december 1972.

Art. 5. Deze kinderdagverblijven en peuterafdelingen houden per kind een individuele rekening bij alsmede een dossier dat o.a. de documenten bevat tot staving van de financiële bijdrage van de ouders.

Art. 6. Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt belast al de schikkingen te treffen die nodig zijn voor de toepassing van dit besluit. Zijn afgevaardigden ontvangen alle faciliteiten om de juistheid van de cijfers en de gelijkvormigheid der geschriften te controleren.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1972.

Brussel, 14 maart 1972.

Œuvre nationale de l'Enfance

CRECHE :

PREGARDIENNAT :

N° Dossier

Répartition annuelle des journées de présence	Crèches : par catégorie d'âge			Prégardiennat
	Total	de 0 à 8 mois	de 8 à 18 mois		de 18 à 36 mois

COMPTE D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE 197

RECETTES ET CREANCES	RECETTES		CREANCES
	1	2	3
	pour l'exercice	pour exercices précédents	reste à recevoir pour l'exercice
1. SUBSIDES DES POUVOIRS PUBLICS :			
— O.N.E.			
— chargés de personnel			
— autres			
— Etat			
— Province			
— Commune			
— C.A.P.			
— Autres			
2. PARTICIPATION FINANCIERE DES PARENTS			
3. DIVERS :			
— Sommes récupérées			
— Dons			
— Intérêts sur portefeuille			
— Autres			
	1	2	3

Nationaal Werk voor Kinderwelzijn

KRIBBE :

PEUTERTUIN :

Dossiernummer :

Jaarlijkse onderverdeling van de aanwezigheidsdagen	Kribbe : per leeftijdsgroep			Peutertuin
	Totaal	0 tot 8 maanden	8 tot 18 maanden	

EXPLOITATIEREKENING OVER HET BOEKJAAR 197

ONTVANGSTEN EN SCHULDVORDERINGEN	ONTVANGSTEN		VORDERINGEN
	1	2	3
	voor het boekjaar	voor vorige boekjaren	nog te ontvangen voor het boekjaar
1. TOELAGEN VAN OPENBARE BESTUREN :			
— N.W.K.			
— personeelskosten			
— andere			
— Staat			
— Provincie			
— Gemeente			
— C.O.O.			
— Andere			
2. FINANCIËLE BIJDRAGE OUDERS			
3. DIVERSEN :			
— Gerecupereerde sommen			
— Giften			
— Interesten portefeuilles			
— Andere			
	1	2	3

DEPENSES ET CHARGES	Payé		Reste à payer pour l'exercice
	4	5	
	Pour l'exercice	Pour exercices précédents	6
I. DEPENSES :			
1. Frais de personnel :			
— Appointements et salaires nets :			
A. Subsidiables par l'O.N.E. :			
— Médecins			
— Assistantes sociales			
— Infirmières			
— Puéricultrices			
— Institutrices gardiennes			
B. Non-subsidiables :			
— Personnel administratif			
— Autre personnel rémunéré			
— Salariés			
— Autres			
— Charges sociales			
A. Subsidiables par l'O.N.E. :			
— Part patronale O.N.S.S.			
— Part personnelle O.N.S.S.			
— Assurance			
— Frais de déplacements			
— Autres			
B. Non-subsidiables :			
— Part patronale O.N.S.S.			
— Part personnelle O.N.S.S.			
— Autres			
— Précompte fiscal sur rémunération :			
A. Subsidiable par l'O.N.E.			
B. Non-subsidiable			
2. Frais fixes :			
— Entretien et réparations			
— Produits d'entretien			
— Assurance « locaux et matériel »			
— Contributions			
— Loyer			
— Chauffage			
— Electricité			
— Eau			
— Gaz			
— Charges financières			
— Autres			
totaux à reporter			

UITGAVEN EN LASTEN	Betaald		Nog te betalen voor het boekjaar
	4	5	
	Voor het boekjaar	Voor vorige boekjaren	6
I. UITGAVEN :			
1. Personeelskosten :			
— Netto-wedden en lonen :			
A. Voor toelage N.W.K. vatbaar :			
— Geneesheren			
— Sociale assistenten			
— Verpleegsters			
— Kinderverzorgsters			
— Kleuterleidsters			
B. Niet voor toelage vatbaar :			
— Administratief personeel			
— Andere weddetrekkenden			
— Loontrekkenden			
— Andere			
— Sociale lasten :			
A. Voor toelage N.W.K. vatbaar :			
— Patronale bijdrage R.M.Z.			
— Persoonlijke bijdrage R.M.Z.			
— Verzekeringen			
— Reiskosten			
— Andere			
B. Niet voor toelage vatbaar :			
— Patronale bijdrage R.M.Z.			
— Persoonlijke bijdrage R.M.Z.			
— Andere			
— Fiskale voorheffing wedden, lonen :			
A. Voor toelage N.W.K. vatbaar			
B. Niet voor toelage vatbaar			
2. Vaste kosten :			
— Onderhoud en herstellingen			
— Onderhoudsprodukten			
— Verzekering lokalen en materieel			
— Belastingen			
— Huurgeld			
— Verwarming			
— Elektriciteit			
— Water			
— Gas			
— Financiële lasten			
— Andere			
over te brengen totalen			

Dépenses et charges (suite)	Payé		Reste à payer pour l'exercice
	4	5	
	Pour l'exercice	Pour exercices précédents	6
report de la page précédente			
3. Frais de fonctionnement :			
— Alimentation			
— Vêtements			
— Literie			
— Lessivage			
— Pharmacie			
— Vaisselle			
— Jouets			
— Documentation			
— Fournitures de bureau			
— Frais postaux et téléphoniques			
— Autres			
Totaux généraux			
	4	5	6

	Sommes
II. CHARGES :	
1. Pertes :	
— Sommes irrécupérables	
— Portefeuille	
— Autres	
2. Amortissements :	
— Bâtiments	
— Matériel et mobilier	
3. Autres charges :	
—	
—	
—	
Total général	
	7

Uitgaven en lasten (vervolg)	Betaald		Nog te betalen voor het boekjaar
	4	5	
	Voor het boekjaar	Voor vorige boekjaren	6
overgebracht van vorige blz.			
3. Functioneringskosten :			
— Voeding			
— Kleding			
— Beddegoed			
— Was			
— Farmacie			
— Vaatwerk			
— Speelgoed			
— Documentatie			
— Kantoorbenodigdheden			
— Post- en telefoonkosten			
— Andere			
Algemene totalen ...			
	4	5	6

	Sommen
II. LASTEN :	
1. Verlezen :	
— Oninbare sommen	
— Portefeuille	
— Andere	
2. Afschrijvingen :	
— Gebouwen	
— Materieel en meubilair	
3. Andere lasten :	
—	
—	
—	
Algemeen totaal	
	7

RESULTATS DE L'EXERCICE :

Recettes de l'exercice (= total 1)	=	.....
+ Reste à recevoir pour l'exercice (= total 3)	=	+
		..... (A)
Dépenses de l'exercice (= total 4)	=	.....
+ Reste à payer pour l'exercice (= total 6)	=	+
		..... (B)
DIFFERENCE (A) — (B) = BENEFICE =		.....
DIFFERENCE (B) — (A) = PERTE =		.....

SITUATION « SOMMES RESTANT A RECEVOIR » A LA FIN DE L'EXERCICE :

— Solde « Sommes restant à recevoir » à la fin de l'exercice précédent	=	.....
+ « Sommes restant à recevoir » pour l'exercice (total 3)	=	+
		Sub-total =
— Recettes pour exercices précédents (total 2)	=	.....
		Différence =
— Sommes irrécupérables (voir 7 — pertes)	=	.....
— Solde « Sommes restant à recevoir » à la fin de l'exercice	=	.....

SITUATION « SOMMES RESTANT A PAYER » A LA FIN DE L'EXERCICE :

— Solde « Sommes restant à payer » à la fin de l'exercice précédent	=	.....
— Sommes « restant à payer » pour l'exercice (total 6)	=	+
		Sub-total =
— Paiements pour exercices antérieurs (total 5)	=	.....
— Solde restant à payer » à la fin de l'exercice	=	.....

Certifié sincère et véritable :

Date :

Signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 14 mars 1972.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

L. SERVAIS

RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR :

Ontvangsten voor het boekjaar (totaal 1)	=	.....
+ Nog te ontvangen voor het boekjaar (totaal 3)	=	+
		..... (A)
Uitgaven voor het boekjaar (totaal 4)	=	.....
+ Nog te betalen voor het boekjaar (totaal 6)	=	+
		..... (B)
VERSCHIL (A) — (B) =	WINST =	.....
VERSCHIL (B) — (A) =	VERLIES =	.....

TOESTAND « NOG TE ONTVANGEN SOMMEN » EINDE BOEKJAAR :

— Saldo « Nog te ontvangen sommen » einde vorig boekjaar	=	.....
+ « Nog te ontvangen sommen » voor het boekjaar (totaal 3)	=	+
	Subtotaal =	.....
— Ontvangsten voor vorige boekjaren (totaal 2)		.....
	Verschil =	.....
— Oninbare sommen (zie 7 — verlies)	=	.....
— Saldo « Nog te ontvangen sommen » einde boekjaar	=	.....

TOESTAND « NOG TE BETALEN SOMMEN » EINDE BOEKJAAR :

— Saldo « Nog te betalen sommen » einde vorig boekjaar	=	.....
— « Nog te betalen sommen » voor het boekjaar (totaal 6)	=	+
	Subtotaal =	.....
— Betaald voor vorige boekjaren (totaal 5)		.....
— Saldo « Nog te betalen sommen » einde boekjaar	=	.....

Juist en echt verklaard :

Datum :

Handtekening :

Gezien om gehecht te worden aan het ministerieel besluit van 14 maart 1972.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

L. SERVAIS